

ПУТИ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ПОДГОТОВКИ МАГИСТРАНТОВ К КАНДИДАТСКОМУ ЭКЗАМЕНУ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Подготовка специалистов высокой квалификации любого профиля в магистратуре – сложная, ответственная и социально значимая задача. Важность этой задачи определяется социально-экономическими преобразованиями, которые в совокупности привели к глобализации всех сфер в жизни общества: экономической, социокультурной, политической.

В современных условиях подготовка магистрантов по иностранному языку носит профессионально-ориентированный характер и осуществляется одновременно с их научной деятельностью.

В типовой программе кандидатского экзамена по иностранному языку отмечено, что основной целью обучения является овладение иностранным языком как средством межкультурного, межличностного и профессионального общения в различных сферах научной деятельности.

Сложность достижения этой цели обусловлена:

- низким уровнем общеобразовательной и вузовской подготовки по иностранным языкам;
- небольшим количеством часов, отведенных на подготовку к кандидатскому экзамену (140 часов по типовой программе);
- слабо выраженной индивидуальной мотивацией магистрантов к изучению иностранного языка;
- низким уровнем иноязычной специфической терминологии в области научных и профессиональных интересов.

В связи с выше изложенным, принципиально важным является рациональная, дидактически обоснованная, организация учебного процесса с магистрантами и ее методическое и материальное обеспечение [1, с. 31].

В этом плане основными составляющими успешного овладения языком являются:

- структура учебных занятий с учетом перечисленных выше сложностей обучения магистрантов;
- определение объема и характера изучаемого материала с учетом конечной цели обучения, профессиональной ориентации магистрантов и в соответствии со структурой отдельных занятий;
- выделение приоритетов (основных и второстепенных) при организации занятий и осуществлении учебного процесса;
- оказание методической помощи и разработка практических рекомендаций при изучении языка в учебное время и во время самостоятельной работы.

Основная модель педагогического процесса – модель открытого профессионализма – предполагает планирование учебного процесса таким образом, чтобы один вид обучения способствовал и не мешал другому [2, с. 125]. В связи с этим важно определить, что является главным в процессе подготовки магистрантов к экзамену по иностранному языку.

На наш взгляд, основным звеном на этом этапе является работа с грамматическим материалом, так как без знания грамматических конструкций понять содержание устной или письменной речи невозможно. При этом важно [3, с. 295] дифференцированно распределить грамматический материал при работе над чтением и переводом, с одной стороны, при работе над развитием или совершенствованием разговорных навыков и умений с другой стороны. В программу кандидатского минимума следует включать грамматические явления и конструкции, которые характерны для стиля научной письменной и устной речи изучаемого языка. В конечном итоге подготовка магистрантов на первом этапе обучения сводится к усвоению особенностей грамматики изучаемого языка, достаточных для осмысления перевода и развития навыков устной речи.

С целью совершенствования рецептивного владения иностранным языком необходимо учитывать два обстоятельства: формирование навыков техники чтения (не все магистранты к сожалению этим владеют) и умений принимать общее содержание переводимого материала и находить в нем части, определяющие конечную цель перевода. Достижение конечной цели обеспечивается развитием умений изучающего, ознакомительного, просмотрового и поискового вида чтения.

Учитывая, что в учебных группах магистрантов чаще всего присутствуют обучаемые с определенной, узкой специализацией, преподаватель сталкивается с трудностями при подборе литературы для рецептивного и активного овладения языком, который вызывал бы интерес сразу у всех слушателей.

Единственным выходом из этого положения является подбор литературы общенаучного содержания, которая должна соответствовать следующим требованиям:

- быть оригинальной и интересовать всех без исключения обучающихся;
- отображать последние достижения науки;
- быть небольшой по объему;
- содержать небольшое количество цифр, формул и схем.

При подборе литературы тексты следует подвергнуть некоторым изменениям: значительно сократить за счет опущения деталей, трудных для понимания и малозначимых отрывков.

Обучению чтению научной литературы занимает одно из центральных мест в процессе преподавания иностранного языка в группах магистрантов вследствие следующих причин:

- возрастающего объема научной и технической информации и умения, требующего пользоваться этой информацией в последующей профессиональной и научной деятельности;
- повышенной значимости эффективного чтения с полным извлечением информации, как наиболее необходимого вида для выработки навыков беседы по специальности и по вопросам, связанным с диссертационным исследованием будущего научного работника.

Необходимо отметить, что активное овладение языком предопределяет дифференциацию форм и методов обучения по причине индивидуальных особенностей обучающихся иностранному языку [3, с. 305].

Наиболее общими аспектами при обучении активному владению языком следует считать:

- тренировочные занятия с целью усвоения лексико-грамматических моделей, наиболее часто употребляемых в разговорной речи;
- реферирование обучающимися коротких статей;
- беседы по заданным тематическим ситуациям с опорой на изученные тексты;
- занятия-диспуты, в основу которых могут быть положены научно-популярные тексты профильного характера.

При активном овладении языком очень важно выработать у обучающихся готовность к самостоятельной работе, так как это является необходимым условием совершенствования языковых и речевых умений и навыков.

Показателем сформированности компетентности считается способность взаимосвязанного применения усвоенных компетенций в конкретной деятельности, что возможно при условии овладения системой компетенций в процессе обучения. Данное положение определяет необходимость поэтапной организации учебной программы для магистратуры неязыкового вуза, обеспечивающей управление процессом освоения компетенций и действующей в качестве системы обучения.

Литература

1. В помощь преподавателям иностранных языков / под ред. В.Н. Куприяновой. – Новосибирск: Наука, 1984. – 105 с.
2. Архангельский, С.И. Учебный процесс в высшей школе, его закономерные основы и методы: учеб. пособие / С.И. Архангельский. – М.: Высшая школа, 1980. – 368 с.
3. Преподавание иностранных языков. Теория и практика / под ред. А.Т. Базиева. – М.: Наука, 1971. – 365 с.

Ю.М. Галковская
(ВГУ имени П.М. Машерова)

АНТРОПОНИМИКОН БРИТАНСКИХ НАРОДНЫХ СКАЗОК: КАЧЕСТВЕННО-КОЛИЧЕСТВЕННЫЙ АНАЛИЗ

Как жанр устного народного творчества сказка обладает высоким аксиологическим потенциалом. В ней воплощается языковая, мировоззренческая, природно-географическая специфика и культурно-этническая самобытность той или иной страны. Имея своим «бытовым» назначением развлечение и просвещение, сказка реализует воспитательную функцию, знакомя читателя с системой аксиологических ориентиров общества посредством художественной среды. Ономастическая составляющая литературного произведения играет важную роль в раскрытии идейно-художественной специфики текста. Анализ антропонимного корпуса произведений сказочного жанра и бихевиористских характеристик героев поможет более глубокому пониманию произведения, развитию читательского критического мышления и с перспективной позиции будет способствовать моделированию художественной реальности, коррелирующей с окружающей действительностью.

Материалом исследования послужил художественный антропонимикон британских народных сказок (50 единиц). Специфика именного корпуса устанавливалась с помощью каче-